



HAMMER DRILL PSBM 750 B3

(FI)

ISKUPORAKONE

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

WIERTARKA UDAROWA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(EE)

LÖÖKTRELL

Algupärased kasutusjuhendi tõlge

(DE) (AT) (CH)

SCHLAGBOHRMASCHINE

Originalbetriebsanleitung

(SE)

SLAGBORRMASKIN

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

SMŪGINIS GRĘŽTUVAS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(LV)

TRIECIENURBIS

Originālās lietošanas pamācības tulkojums

IAN 390498_2201



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

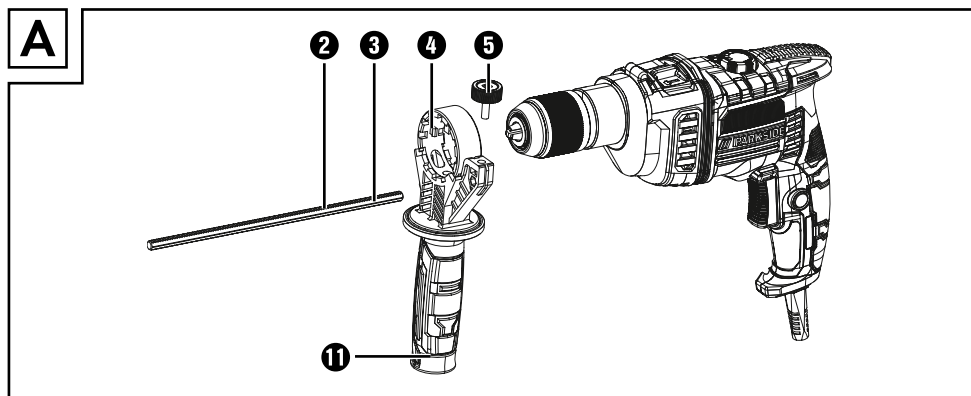
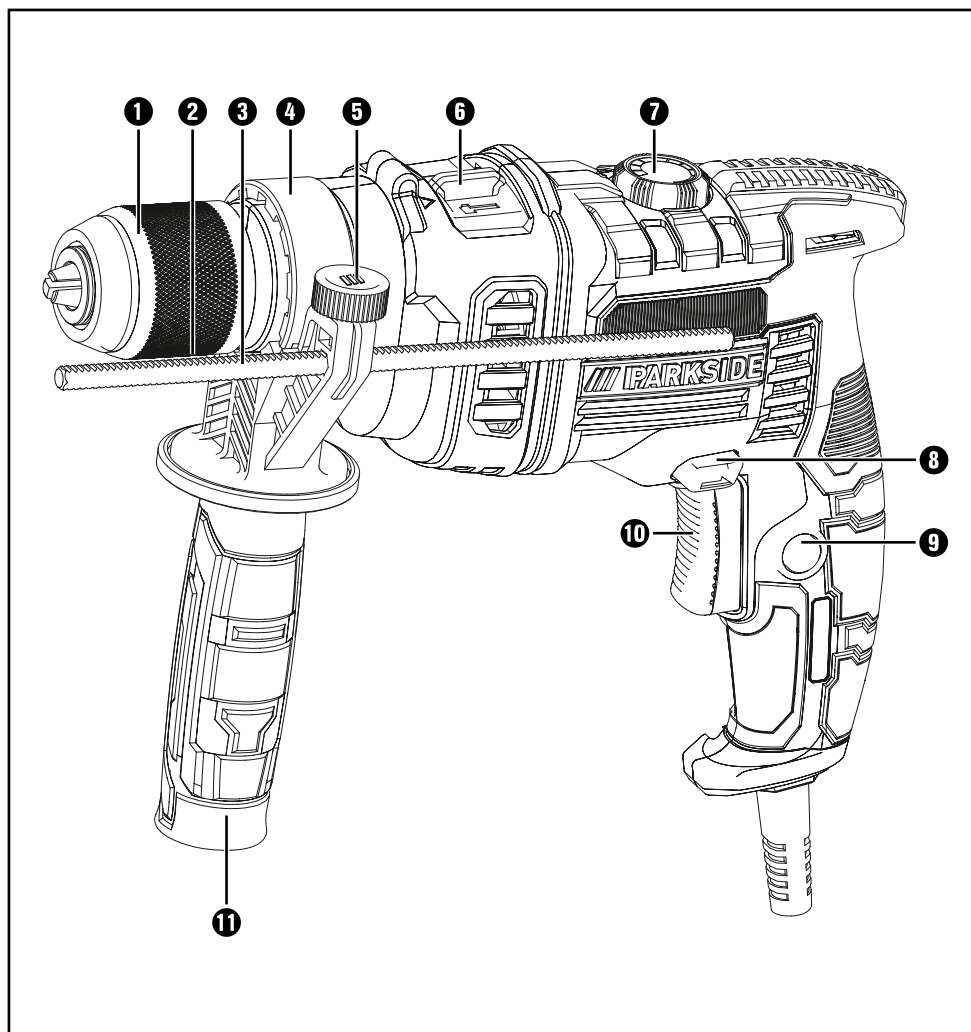
LV

Pirms lasišanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	11
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	21
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	33
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülj	43
LV	Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	53
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	63



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Laitteen osat	2
Toimitussisältö	2
Tekniset tiedot	2
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	3
1. Työpaikan turvallisuus	3
2. Sähköturvallisuus	4
3. Henkilöiden turvallisuus	4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	5
5. Huolto	5
Turvallisuusohjeita porakoneille	5
Laittekohtaisia turvallisuusohjeita	6
Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet	6
Käyttöönotto	6
Lisäkahva	6
Syvyysrajoitin (ks. kuva A)	6
Työkalujen vaihtaminen	7
Käyttö	7
Käyttötilan valinta	7
Pyörimissuunnan valitseminen	7
Kierrosluvun esivalinta	7
Päällekytkeminen ja sammuttaminen	7
Huolto ja puhdistus	7
Hävittäminen	8
Kompernass Handels GmbH:n takuu	8
Huolto	9
Maahantuoja	9
Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus	10

ISKUPORAKONE PSBM 750 B3

Johdanto

Onnittelet uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laitteella voidaan

- porata tiileen, betoniin ja kiveen iskuporatoiminnolla
- porata kiveen, puuhun ja metalliin.

Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoituksenmukaisista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta tarkoituksenmukaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Laitteen osat

- 1 Pikakiinnitysporaistukka
- 2 Syvyysrajoittimen hammastus
- 3 Syvyysrajoitin
- 4 Lisäkahvan kiinnitysrengas
- 5 Syvyysrajoittimen kiertoruuvi
- 6 Toimintovalitsin
- 7 Kierrosluvun esivalinnan säätöpyörä
- 8 Pyörimissuunnan vaihtokytkin
- 9 Virtakytkimen lukitusnappi
- 10 Virtakytkin
- 11 Lisäkahva

Toimitussisältö

- 1 iskuporakone
- 1 lisäkahva (esiasennettu)
- 1 syvyysrajoitin
- 1 kantolaukku
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Nimellissuoriteteho	750 W
Mitoitusjännite	230 V ~, 50 Hz (vaihtovirta)
Nimelliskierrosluku tyhjäkäynnillä	n_0 0–3 000 min ⁻¹
Iskuluku	maks. 48 000 min ⁻¹
Maksimi vääntömomentti	10 Nm
Poraistukan kiristysalue	 Ø maks. 13 mm
Maks. poraushalkaisija	12 mm teräkselle 30 mm puuhun 14 mm betoniin
Suojausluokka	II /  (kaksoiseristys)

Melupäästö

Meluarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaan. Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso	$L_{pA} = 84,7$ dB (A)
Virhemarginaali	K = 3 dB
Äänitehotaso	$L_{WA} = 95,7$ dB (A)
Virhemarginaali	K = 3 dB



Käytä kuulosuojaimia!

Tärinäarvo yhteensä

Tärinäaltistuksen kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) laskettuna standardin EN 62841 mukaisesti:

Poraaminen metalliin

(Pääkahva) $a_{h,D} = 7,245 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(Lisäkahva) $a_{h,D} = 5,947 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Iskuporaus betoniin

(Pääkahva) $a_{h,D} = 11,674 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(Lisäkahva) $a_{h,D} = 9,645 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HUOMAUTUS

- Ilmoitetut tärinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- Ilmoitettuja tärinäaltistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

VAROITUS!

- Tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisessa käytössä ilmoitettuihin arvoista, sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen.
- Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna, ja ajat, joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS!

- Lue kaikki tätä sähkötyökalua koskevat turvallisuus- ja käyttöohjeet ja huomioi kuvat sekä sähkötyökalun tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohdolliset) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvää valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työstämisessä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettäviltä työskentelyn aikana. Jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy, voit helposti menettää sähkötyökalun hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

- a) Sähkötökalun pistokkeen on sovittava pistoriasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla.
Älä käytä adapteripistokkeita suojamaadoitettujen sähkötökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä keuhokontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Suojaa sähkötökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljyistä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötökalulla ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyjä jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötökalun kanssa. Älä käytä sähkötökalua, jos olet väsynyt taikka huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

- b) Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Sähkötökalun tyyppin ja käyttötarkoituksen edellyttämien henkilönsuojainten kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämistä sähkötökalua vahingossa. Varmista, että sähkötökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/ tai kiinnität akun, otat sähkötökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötökalua, tai jos sähkötökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötökalut ja lenkkiavaimet ennen sähkötökalun käynnistämistä. Sähkötökalun pyörivässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähetyviltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoisto- tai pölynkeruulaite, se on liitettävä laitteeseen, ja sitä on käytettävä oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) Älä luulottele itsellesi, ettei sähkötökalun käyttöön liittyisi vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita noudattamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötökalua jo useita kertoja ja sen käyttö olisi sinulle tuttua. Jo muutaman sekunninsadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa ohjeistetulla tehoalueella työskenneltäessä.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat työkaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Hoida sähkö- ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni eikä mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökaluja, käyttötyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa. Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

5. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ja varmista, että vialliset osat korvataan ainoastaan alkuperäisvaraosilla. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

Turvallisuusohjeita porakoneille

Turvallisuusohjeita kaikkiin töihin

-  Käytä kuulosuojaimia iskuporauksen aikana. Melu voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
- Käytä lisäkahvaa. Hallinnan menettäminen voi johtaa loukkaantumisiin.
- Pidä kiinni vain sähkötyökalun eristetyistä kahvoista sellaisten töiden aikana, joissa työkalu voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai sähkötyökalun omaan liitäntäjohtoon. Jos työkalu osuu jännitettä johtavaan johtoon, jännite voi siirtyä myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
-  Käytä pölyltä suojaavaa hengityssuojaa.

Turvallisuusohjeet pitkien porien käytössä

- Älä missään nimessä työskentele poran suurinta sallittua pyörimisnopeutta suuremmalla pyörimisnopeudella. Suuremmilla pyörimisnopeuksilla pora voi vääntyä, jos se pyörii vapaasti koskettamatta työkalppaletta, ja aiheuttaa loukkaantumisia.
- Aloita poraaminen aina alhaisella pyörimisnopeudella ja siten, että pora on kosketuksissa työkalppaleeseen. Suuremmilla pyörimisnopeuksilla pora voi vääntyä, jos se pyörii vapaasti koskettamatta työkalppaletta, ja aiheuttaa loukkaantumisia.
- Älä kohdistaa poraan liiallista painetta; kohdistaa paine poraan ainoastaan pituussuunnassa. Porat voivat vääntyä ja sen seurauksena katketa tai aiheuttaa laitteen hallinnan menettämisen ja sitä kautta loukkaantumisia.

Laitekohtaisia turvallisuusohjeita

VAROITUS! MYRKYLLISIÄ PÖLYJÄ!

- Työstössä syntyvät haitalliset/myrkylliset pölyt vaarantavat käyttäjän tai lähellä olevien henkilöiden terveyden.

■ HUOMIO JOHTOJA! VAARA!

Varmista, ettei osu sähkö-, kaasui- tai vesijohtoihin sähkötyökalulla työskennellessäsi. Tarkasta tarvittaessa johtoilmaisimella, ennen kuin poraat seinää tai viillät sen auki.

- Kerää mahdollisesti syntyvä pöly esim. pölynimurilla.

Jäännösriski

Vaikka käyttäisit sähkötyökalua määräysten mukaisesti, tietty jäännösriski on aina olemassa. Tämän sähkötyökalun tyyppiin ja rakenteeseen liittyy seuraavia vaaroja:

1. keuhkovauriot, jos soveltuvaa hengityssuojainta ei käytetä
2. kuulovauriot, jos soveltuvia kuulosuojaimia ei käytetä
3. terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsi- varteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.

VAROITUS!

- Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaurioittaa aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien loukkaantumisten ja kuolemanvaaran vähentämiseksi on suositeltavaa, että lääkinnällisiä implantteja käyttävät henkilöt konsultoivat lääkäriään ja lääkinnällisen implantin valmistajaa ennen sähkötyökalun käyttöä.

Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet

- Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittuja, kiinnitykseltään tämän laitteen kanssa yhteensopivia tarvikkeita ja lisälaitteita.

Käyttöönotto

VAROITUS!

- Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä ja irrota pistoke pistorasiasta.

Lisäkahva

HUOMAUTUS

- Turvallisuussyistä tämän laitteen käyttö on luvallista vain asennetun lisäkahvan **11** kanssa.
- ◆ Höllennä lisäkahvan **11** silmukkaa pyörittämällä lisäkahvaa myötöpäivään.
- ◆ Työnnä lisäkahva **11** pikaikiinnitysporaistukan suuntaan **1**.
- ◆ Käännä lisäkahva **11** haluttuun asentoon.
- ◆ Lisäkahvassa **11** olevat lukituskohdat on nyt työnnettävä laitteen karavarressa olevan varmistustapin yli.
- ◆ Kiristä lisäkahva **11** pyörittämällä sitä vastapäivään.

HUOMAUTUS

- Säädä lisäkahva **11** työskentelyasennosta riippuen eri lukituskohtiin. Höllennä ja lukitse lisäkahva **11** edellä kuvatulla tavalla.

Syvyysrajoitin (ks. kuva A)

- ◆ Avaa syvyysrajoittimen kiertoruuvi **5**.
- ◆ Kiinnitä syvyysrajoitin **3** lisäkahvaan **11**.
- ◆ Huomioi, että syvyysrajoittimen **2** hammastus osoittaa ylös- ja alaspäin.
- ◆ Vedä syvyysrajoitin **3** niin pitkälle ulos, että etäisyys poran kärjen ja syvyysrajoittimen kärjen välillä vastaa haluttua porausyvyvyyttä.
- ◆ Kierrä syvyysrajoittimen kiertoruuvi **5** tiukalle syvyysrajoittimen **3** lukitsemiseksi.

Työkalujen vaihtaminen

- ◆ Avaa pikakiinnitysporaistukka pyörittämällä pikakiinnitysporaistukkaa **1** suuntaan RELEASE →.
- ◆ Aseta haluttu työkalu pikakiinnitysporaistukkaan **1**.
- ◆ Kiristä työkalu pyörittämällä pikakiinnitysporaistukkaa **1** suuntaan ←GRIP.

Käyttö

Käyttötilan valinta

Toimintovalitsin

- ◆ Työnnä toimintovalitsin **6** kokonaan halutun symbolin suuntaan:

Toiminto	Symboli
Poraaminen	
Iskuporaus	

Pyörimissuunnan valitseminen

⚠ VAROITUS!

- Pyörimissuunnan vaihtokytkintä **8** saa käyttää ja säätää vain laitteen ollessa pysäyksissä.
- ◆ Valitse pyörimissuunta painamalla pyörimissuunnan vaihtokytkin **8** pohjaan oikealle tai vasemmalle.

Kierrosluvun esivalinta

Pyörimisnopeuden säätöpyörällä  **7** voidaan esivalita kierrosluku. Soveltuva kierrosluku riippuu työstettävästä materiaalista. Selvitä oikea asetus koetyöstämällä.

HUOMAUTUS

- Säädetty kierrosluku saavutetaan vain kesto-käytössä.

Päällekytkeminen ja sammuttaminen

Laitteen päällekytkeminen

- ◆ Paina virtakytkintä **10**.

Laitteen sammuttaminen

- ◆ Vapauta virtakytkin **10**.

Kestokäytön päällekytkentä

- ◆ Paina virtakytkintä **10**. Lukitse se alas painettuna virtakytkimen lukituspainikkeella **9**.

Kestokäytön kytkeminen pois päältä

- ◆ Paina virtakytkintä **10** ja vapauta se jälleen.

Huolto ja puhdistus



VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-VAARA! Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä ja irrota pistoke pistorasiasta.

- Laitteen sisään ei saa joutua mitään nesteitä.
- Käytä kuivaa liinaa rungon puhdistamiseen. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotinaiteita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita.
- Puhdista laite työskentelyn jälkeen.
- Säilytä laite kuivassa paikassa.

⚠ VAROITUS!

- Kun liitäntäjohto on vaihdettava uuteen, se on turvallisuuden takaamiseksi hankittava valmistajalta tai tämän edustajalta.

HUOMAUTUS

- Varaosat (esim. hiiliharjat, kytkimet), joita ei ole mainittu luettelossa, ovat tilattavissa asiakaspalvelustamme.

Hävittäminen



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana!

Oheinen ylivuotun, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöön päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuun keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuu aika lasketaan ostopäivästä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemiskohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuu aika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuu aika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuu korjaus ei pidennä takuu aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä.

Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaateen syynä on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 390498_2201 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 390498_2201.

HUOMAUTUS

- Lähetä vialliset Parkside-työkalut ilman lisävarusteita (esim. akku, säilytyslaukku ja asennustyökalut).

VAROITUS!

- Laitteen huollossa tulee käyttää vain alkuperäisvaraosia. Toimita laite huoltopisteeseen tai alan korjaamoon huollettavaksi. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 390498_2201

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Saksa, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, normatiivisia asiakirjoja ja EY-direktiivejä:

Konedirektiivi
(2006/42/EC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus
(2014/30/EU)

RoHS-direktiivi
(2011/65/EU)*

* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018/A11:2019
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Koneen tyyppimerkintä: Iskuporakone PSBM 750 B3

Valmistusvuosi: 04–2022

Sarjanumero: IAN 390498_2201

Bochum, 17.03.2022



Semi Uguzlu
- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	12
Föreskriven användning	12
Komponenter på bilden	12
Leveransens innehåll	12
Tekniska data	12
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	13
1. Säkerhet på arbetsplatsen	13
2. Elsäkerhet	14
3. Personsäkerhet	14
4. Användning och hantering av elverktyget	15
5. Service	15
Säkerhetsanvisningar för bormaskiner	15
Produktspecifika säkerhetsanvisningar	16
Originaltillbehör/extrautrustning	16
Ta produkten i bruk	16
Extrahandtag	16
Djupanslag (se fig. A)	16
Byta verktyg	17
Användning	17
Välja drifttyp	17
Välja rotationsriktning	17
Ställa in varvtal	17
Koppla på och stänga av	17
Underhåll och rengöring	17
Kassering	18
Garanti från Kompernass Handels GmbH	18
Service	19
Importör	19
Originalförsäkran om överensstämmelse	20

SLAGBORMASKIN

PSBM 750 B3

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att:

- Slagborra i tegel, betong och sten
- Borra i sten, trä och metall

Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Komponenter på bilden

- 1 Snabbchuck
- 2 Kuggar på djupanslag
- 3 Djupanslag
- 4 Fästring för extrahandtag
- 5 Vridskruv till djupanslag
- 6 Funktionsväljare
- 7 Ratt för varvtalsinställning
- 8 Rotationsriktningsväljare
- 9 Låsknapp till PÅ/AV-knapp
- 10 PÅ/AV-knapp
- 11 Extrahandtag

Leveransens innehåll

- 1 slagbormaskin
- 1 extrahandtag (förmonterat)
- 1 djupanslag
- 1 transportväska
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Nominell strömförbrukning	750 W
Nominell spänning	230 V ~, 50 Hz (växelström)
Nominellt tomgångsvarvtal	n_0 0–3000 min ⁻¹
Slaghastighet	max. 48000 min ⁻¹
Max. vridmoment	10 Nm
Borrchuckens kapacitet 	Ø max. 13 mm
Max. borrdiameter	12 mm i stål 30 mm i trä 14 mm i betong
Skyddsklass	II /  (dubbel isolering)

Bulleremissionsvärde

Mätvärdet för bullernivå har beräknats enligt EN 62841. Den A-viktade bullernivå som uppmäts för elverktyget uppgår i typiska fall till

Ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 84,7$ dB (A)
Osäkerhet	K = 3 dB
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 95,7$ dB (A)
Osäkerhet	K = 3 dB



Använd hörselskydd!

Totalt vibrationsvärde

Vibrationsvärden totalt (vektorsumma i tre riktningar) beräknat enligt EN 62841:

Borra i metall

(Huvudhandtag) $a_{h,D} = 7,245 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(Extrahandtag) $a_{h,D} = 5,947 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Slagborra i betong

(Huvudhandtag) $a_{h,D} = 11,674 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(Extrahandtag) $a_{h,D} = 9,645 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OBSERVERA

- De totala vibrationsemissions- och bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts enligt en standardiserad metod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De totala vibrationsemissions- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ VARNING!

- Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan variera från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på vilket material som bearbetas.
- Försök att hålla belastningen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ VARNING!

- Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera bilderna till det här elverktyget noga. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg (med strömkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över elverktyget.

2. Elsäkerhet

- a) Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar eller kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- c) Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- d) Använd inte strömkabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll strömkabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga strömkablar ökar risken för elchocker.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är lämpade för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar om man använder en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar om man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

- a) Koncentrera dig på arbetsuppgiften och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller om elverktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg eller en nyckel befinner sig i någon av elverktygets rörliga delar kan det lätt hända en olycka.
- e) Undvik onormal kroppsställning. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår och klädesplagg på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsug och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan risker som orsakas av damm minskas.
- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna, även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett elverktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett uttagbart batteri innan du gör några inställningar, byter insatsverktyg eller lägger undan elverktyget. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget kopplas på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller inte har läst igenom dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) Sköt om elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda eller om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med vassa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt dessa anvisningar. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållandena och till det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan farliga situationer uppstå.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

5. Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

Säkerhetsanvisningar för bormaskiner

Säkerhetsanvisningar för alla arbeten

-  Använd hörselskydd när du slagborrar. Buller kan orsaka hörselskador.
- Använd extrahandtaget. Om man förlorar kontrollen finns risk för personskador.
- Fatta tag i elverktygets isolerade greppytor när du arbetar på ställen där insatsverktyget kan komma i kontakt med dolda elledningar eller elverktygets egen strömkabel. Kontakt med en spänningsförande ledning kan även göra elverktygets metalldelar spänningsförande och leda till elchocker.
-  Använd dammskyddsmask.

Säkerhetsanvisningar för användning av långa borrar

- Arbeta absolut inte med ett högre varvtal än det maximalt tillåtna varvtal som gäller för borren. Vid högre varvtal kan borren lätt böjas och orsaka personskador när den roterar fritt utanför arbetsstycket.
- Börja alltid borra på ett lägre varvtal och inte förrän borren rör vid arbetsstycket. Vid högre varvtal kan borren lätt böjas och orsaka personskador när den roterar fritt utanför arbetsstycket.
- För alltid borren i längdriktningen och tryck inte för hårt. Borren kan böjas och gå av och man kan förlora kontrollen över verktyget och skada sig.

Produktspecifika säkerhetsanvisningar

VARNING! GIFTIGT DAMM!

- Den som arbetar med eller befinner sig i närheten av hälsovådligt/giftigt damm riskerar att skada sin hälsa.

■ **AKTA! LEDNINGAR! FARA!**

Försäkra dig om att du inte kan stöta på några ström-, gas- eller vattenledningar där du arbetar med elverktyget. Kontrollera ev. först med en ledningssökare innan du t ex borrar eller sågar i en vägg.

- Sug upp ev. damm med en dammsugare.

Restrisker

Även om elverktyget används helt enligt föreskrifterna finns alltid vissa risker kvar. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om inget lämpligt andningsskydd används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
3. Vibrationsskador i armar och händer om produkten används länge i sträck eller styrs och underhålls på fel sätt.

VARNING!

- Det här elverktyget genererar ett elektromagnetiskt fält när det används. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva, medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga och livshotande skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och med implantattillverkaren innan man använder det här verktyget.

Originaltillbehör/extrautrustning

- Använd endast tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen eller vars fästen passar till produkten.

Ta produkten i bruk

VARNING!

- Stäng alltid av produkten och dra ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

Extrahandtag

OBSERVERA

- Av säkerhetsskäl får den här produkten bara användas med monterat extrahandtag **11**.
- ♦ Lossa på extrahandtagets **11** löpögla genom att vrida medsols.
- ♦ För extrahandtag **11** mot snabbchucken **1**.
- ♦ Fäll ut extrahandtag **11** till önskat läge.
- ♦ Låshacken på extrahandtag **11** måste nu föras över låsstiftet på spindelns hals.
- ♦ Sätt sedan fast extrahandtag **11** genom att skruva det motsols.

OBSERVERA

- Sätt extrahandtag **11** i de låshack som passar bäst för det arbete som ska utföras. Lossa och lås fast extrahandtag **11** så som beskrivits tidigare.

Djupanslag (se fig. A)

- ♦ Lossa djupanslagets vridskruv **5**.
- ♦ För in djupanslag **3** i extrahandtag **11**.
- ♦ Kontrollera att djupanslagets kuggar **2** pekar uppåt och nedåt.
- ♦ Dra ut djupanslaget **3** så mycket att avståndet mellan borrarpeten och spetsen på djupanslaget motsvarar önskat borrhjup.
- ♦ Dra åt djupanslagets vridskruv **5** för att låsa fast djupanslaget **3**.

Byta verktyg

- ♦ Vrid snabbchucken **1** mot RELEASE → för att öppna den.
- ♦ Sätt det verktyg du vill ha i snabbchucken **1**.
- ♦ Spänn fast verktyget genom att vrida snabbchucken **1** mot ←GRIP.

Användning

Välja drifttyp

Funktionsväljare

- ♦ För funktionsväljaren **6** så långt det går mot önskad symbol:

Funktion	Symbol
Borra	
Slagborra	

Välja rotationsriktning

WARNING!

- Man får bara ändra rotationsriktning med rotationsriktningsväljaren **8** när verktyget står stilla.
- ♦ Ändra rotationsriktning genom att flytta rotationsriktningsväljaren **8** åt höger eller vänster.

Ställa in varvtal

Varvtalet ställs in med ratten för varvtalsinställning  **7**. Vilket varvtal som ska väljas beror på det material som ska bearbetas. Gör ett praktiskt test för att ta reda på rätt inställning.

OBSERVERA

- Verktyget kommer bara upp i det inställda varvtalet vid kontinuerlig drift.

Koppla på och stänga av

Koppla på produkten

- ♦ Tryck på PÅ/AV-knappen **10**.

Stänga av produkten

- ♦ Släpp PÅ/AV-knappen **10**.

Koppla på kontinuerlig drift

- ♦ Tryck på PÅ/AV-knappen **10**. Spärra den intryckta PÅ/AV-knappen med låsknappen **9**.

Koppla från kontinuerlig drift

- ♦ Tryck in PÅ/AV-knappen **10** och släpp den sedan.

Underhåll och rengöring



WARNING! RISK FÖR PERSON-SKADOR! Stäng alltid av produkten och dra ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

- Det får inte komma in vätska i produkten.
- Använd en torr trasa för att torka av höljet utvändigt. Använd aldrig bensen, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.
- Rengör alltid verktyget så snart du har använt det färdigt.
- Förvara produkten på ett torrt ställe.

WARNING!

- Om en anslutningskabel behöver bytas ut måste den köpas av tillverkaren eller dennes representant för att undvika olyckor.

OBSERVERA

- Reservdelar som inte listats (t ex kolborstar, brytare och knappar) kan beställas via vårt callcenter.

Kassering



**Kasta aldrig elverktyg
bland hushållssoporna!**

Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

**Det kostar ingenting att lämna in produkten
till återvinning. Tänk på miljön och kassera/
återvinn produkten på rätt sätt.**



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från

Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 390498_2201 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 390498_2201.

OBSERVERA

- Vid verktyg från Parkside ska endast den defekta artikeln utan tillbehör (t ex batteri, förvaringsväska, monteringsverktyg osv.) skickas in.

⚠ VARNING!

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera dina elektriska produkter. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 390498_2201

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EG-direktiv:

Maskindirektiv
(2006/42/EC)

Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)
(2014/30/EU)

RoHS-direktiv
(2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet av den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Maskinens typbeteckning: Slagbormaskin PSBM 750 B3

Tillverkningsår: 04-2022

Serienummer: IAN 390498_2201

Bochum, 2022-03-17



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	22
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	22
Przedstawione komponenty	22
Zakres dostawy	22
Dane techniczne	22
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	23
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	23
2. Bezpieczeństwo elektryczne	24
3. Bezpieczeństwo osób	24
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	25
5. Serwis	25
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wiertarek	25
Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa	26
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe	26
Uruchomienie	26
Dodatkowa rękojeść	26
Ogranicznik głębokości (patrz rys. A)	27
Zmiana narzędzi	27
Obsługa	27
Wybór trybu pracy	27
Wybór kierunku obrotów	27
Ustawianie obrotów	27
Włączanie i wyłączanie	27
Konserwacja i czyszczenie	28
Utylizacja	28
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	29
Serwis	30
Importer	30
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	31

WIERTARKA UDAROWA PSBM 750 B3

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie nadaje się do:

- wiercenia udarowego w ceglach, betonie i kamieniu
- wiercenia w kamieniu, drewnie i metalu

Jakiegolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Przedstawione komponenty

- 1 Uchwyt szybkomocujący
- 2 Uzębienie na ograniczniku głębokości
- 3 Ogranicznik głębokości
- 4 Pierścień mocujący dodatkowego uchwytu
- 5 Śruba obrotowa do ogranicznika głębokości
- 6 Przełącznik wyboru funkcji

- 7 Pokrętko regulacyjne prędkości obrotowej
- 8 Przełącznik kierunku obrotów
- 9 Przycisk blokady włącznika/wyłącznika
- 10 Włącznik/wyłącznik
- 11 Dodatkowa rękojeść

Zakres dostawy

- 1 Wiertarka udarowa
- 1 dodatkowa rękojeść (wstępnie zamontowana)
- 1 ogranicznik głębokości
- 1 walizka do przenoszenia
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Znamionowy pobór mocy	750 W
Napięcie znamionowe	230 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowa prędkość obrotowa na biegu jałowym	n_0 0–3000 min ⁻¹
Udar	maks. 48000 min ⁻¹
Maks. moment obrotowy	10 Nm
Wielkość uchwytu wiertarskiego 	Ø maks. 13 mm
Maks. średnica wiertła	12 mm dla stali 30 mm dla drewna 14 mm dla betonu
Klasa ochrony	II/□ (podwójna izolacja)

Wartość emisji hałasu

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 62841. Korygowany współczynnik A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego	L_{pA} = 84,7 dB (A)
Niepewność pomiarów	K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej	L_{WA} = 95,7 dB (A)
Niepewność pomiarów	K = 3 dB



Nosić ochronniki słuchu!

Wartość całkowita drgań

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Wiercenie w metalu

(Rękojeść główna)

$$a_{h,D} = 7,245 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

(Rękojeść dodatkowa)

$$a_{h,D} = 5,947 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Wiercenie udarowe w betonie

(Rękojeść główna)

$$a_{h,ID} = 11,674 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

(Rękojeść dodatkowa)

$$a_{h,ID} = 9,645 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz podane wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu mogą w czasie korzystania z elektronarzędzia różnić się od wskazanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- Należy starać się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Proszę przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/ lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- b) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kucheniki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chronь kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązково okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą pochwyć luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciagu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać ich w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciagu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator. Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Serwis

- a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosować do tego wyłącznie oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wiertarek

Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich prac

-  Podczas wiercenia udarowego noś ochronniki słuchu. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
- Korzystaj z dodatkowego uchwytu. Utrata kontroli nad urządzeniem może być przyczyną obrażeń.
- Podczas prac, w trakcie których można natrafić na ukryte przewody elektryczne lub własny przewód przyłączeniowy, trzymaj elektronarzędzie zawsze za izolowane uchwyty. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przejście napięcia również na metalowe elementy urządzenia i porażenie prądem elektrycznym.
-  Noś maskę przeciwpyłową.

Wskazówki bezpieczeństwa przy stosowaniu długich wiertel

- **Nigdy nie pracować z większą prędkością obrotową, niż maksymalna dopuszczalna prędkość obrotowa wiertła.** Przy wyższych prędkościach obrotowych wiertło może się lekko wyginać, jeśli bez kontaktu z obrabianym przedmiotem może się swobodnie obracać, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- **Wiercenie należy zawsze rozpoczynać przy niskiej prędkości obrotowej oraz gdy wiertło styka się z obrabianym przedmiotem.** Przy wyższych prędkościach obrotowych wiertło może się lekko wyginać, jeśli bez kontaktu z obrabianym przedmiotem może się swobodnie obracać, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- Nie wywieraj nadmiernego nacisku i tylko w kierunku wzdłużnym na wiertło. Wiertła mogą się zginać i wskutek tego łamać lub prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem i obrażeń.

Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! TRUJĄCE PYŁY!

- ▶ Obróbka powodująca powstawanie szkodliwych / trujących pyłów stanowi zagrożenie dla zdrowia osoby obsługującej urządzenie lub osób znajdujących się w pobliżu.
- **UWAGA PRZEWODY! NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Podczas pracy przy użyciu urządzenia upewnij się, że nie ma zagrożenia natrafienia na przewody elektryczne, gazowe lub wodno-kanalizacyjne. Przed nawierceniem otworu w ścianie lub jej kuciem sprawdź przyrządem do wykrywania przewodów, czy w ścianie nie znajdują się żadne przeszkody.
- Złap nagromadzony kurz, np. z odkurzaczem.

Ryzyka resztkowe

Nawet jeśli używa się tego elektronarzędzia prawidłowo, zawsze pozostają ryzyka resztkowe. Poniższe zagrożenia mogą powstać w związku z konstrukcją i wykonaniem tego elektronarzędzia:

1. uszkodzenia płuc, jeśli nie nosi się odpowiedniej maski przeciwpyłowej.

2. uszkodzenia słuchu, jeśli nie nosi się odpowiedniej ochrony słuchu.
3. szkody zdrowotne wynikające z wibracji dłoni/ramię, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy czas, albo też nie jest odpowiednio prowadzone lub konserwowane.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ To narzędzie generuje podczas pracy pole elektromagnetyczne. W określonych okolicznościach może ono mieć szkodliwy wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby uniknąć poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom z implantami medycznymi konsultację z lekarzem lub z producentem implantu przed rozpoczęciem korzystania z maszyny.

Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- Używaj wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których mocowanie jest kompatybilne z urządzeniem.

Uruchomienie

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

Dodatkowa rękojeść

WSKAZÓWKA

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa z urządzenia można korzystać wyłącznie po zamontowaniu dodatkowej rękojeści **11**.

- ◆ Poluzuj obejmę dodatkowej rękojeści **11**, przekraczając ją w prawo.
- ◆ Przesuń dodatkową rękojeść **11** w kierunku uchwytu szybko mocującego **1**.
- ◆ Obróć dodatkową rękojeść **11** w żądane położenie.

- ◆ Blokadę zapadkową dodatkowej rękojeści ⑪ muszą wsunąć się teraz na trzpień zabezpieczający na szyjce wrzuciona urządzenia.
- ◆ Następnie obróć dodatkową rękojeść ⑪ ponownie w lewo do oporu.

WSKAZÓWKA

- W zależności od pozycji roboczej, można teraz ustawić dodatkową rękojeść ⑪ w różnych pozycjach zabezpieczonych blokadą zapadkową. W tym celu należy poluzować i zamknąć dodatkową rękojeść ⑪, jak opisać powyżej.

Ogranicznik głębokości (patrz rys. A)

- ◆ Odkręć śrubę obrotową ogranicznika głębokości ⑤.
- ◆ Włóż ogranicznik głębokości ③ w dodatkową rękojeść ⑪.
- ◆ Dopilnuj, by zęby ogranicznika głębokości ② były skierowane w górę i w dół.
- ◆ Wyciągnij ogranicznik głębokości ③ tak daleko, aby odległość między wierzchołkiem wiertła a wierzchołkiem ogranicznika głębokości odpowiadała żądanej głębokości wiercenia.
- ◆ Dokręć śrubę obrotową ogranicznika głębokości ⑤, aby zablokować ogranicznik głębokości ③.

Zmiana narzędzi

- ◆ Obróć uchwyt szybkoobrotowy ① w kierunku RELEASE →, aby go otworzyć.
- ◆ Włóż żądane narzędzie do uchwytu szybkoobrotowego ①.
- ◆ Zamocuj narzędzie przez obrót uchwytu szybkoobrotowego ① w kierunku ←GRIP.

Obsługa

Wybór trybu pracy

Przełącznik wyboru funkcji

- ◆ Przesuń przełącznik wyboru funkcji ⑥ tak, by zablokował się przy żądanym symbolu:

Funkcja	Symbol
Wiercenie	
Wiercenie udarowe	

Wybór kierunku obrotów

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Używaj przełącznika kierunku obrotów ⑧ tylko po zatrzymaniu urządzenia.
- ◆ Zmień kierunek obrotów, przestawiając przełącznik kierunku obrotów ⑧ w prawo lub w lewo.

Ustawianie obrotów

Pokrętem do regulacji obrotów ⑦ można ustawić odpowiednią prędkość obrotową. Którą prędkość obrotową jest właściwa, zależy od konkretnego zastosowania i materiału. Określ potrzebne ustawienie, przeprowadzając test praktyczny:

WSKAZÓWKA

- Ustawioną prędkość urządzenie osiąga tylko podczas pracy ciągłej.

Włączanie i wyłączanie

Włączanie urządzenia

- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik ⑩.

Wyłączanie urządzenia

- ◆ Zwolnij włącznik/wyłącznik ⑩.

Włączenie trybu ciągłego

- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik ⑩. Następnie trzymając go wciąż w stanie wciśniętym, zablokuj włącznik/wyłącznik ⑨ przyciskiem blokującym.

Wyłączenie trybu ciągłego

- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik ⑩ i puść go ponownie.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyciąć wtyk sieciowy z gniazda.

- Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej ściereczki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, niszczących tworzywo sztuczne.
- Urządzenie czyść bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

OSTRZEŻENIE!

- Jeśli konieczna jest wymiana przewodu przyłączeniowego, powinna ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. szczotki węglowe, przełączniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Utylizacja



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wyłączonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamiwych, np. przetłaczniaków, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 390498_2201 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 390498_2201.

WSKAZÓWKA

- W przypadku narzędzi Parkside prosimy przestać wyłącznie uszkodzony produkt bez akcesoriów (np. akumulatorów, walizek do przechowywania, narzędzi montażowych itp.).

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub wykwalifikowanemu elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 390498_2201

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za dokumentację: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018/A11:2019
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Oznaczenie typu maszyny: Wiertarka udarowa PSBM 750 B3

Rok produkcji: 04-2022

Numer seryjny: IAN 390498_2201

Bochum, dnia 17.03.2022 r.



Semi Uguzlu
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Turinys

Ižanga	34
Naudojimas pagal paskirtį	34
Pavaizduotos dalys	34
Tiekiamas rinkinys	34
Techniniai duomenys	34
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai	35
1. Darbo vietos sauga	35
2. Elektros sauga	35
3. Žmonių sauga	36
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	36
5. Klientų aptarnavimas	37
Gręžtuvų naudojimo saugos nurodymai	37
Specialieji įrankio naudojimo saugos nurodymai	38
Originalūs priedai ir papildoma įranga	38
Naudojimo pradžia	38
Papildoma rankena	38
Gylio ribotuvas (žr. A pav.)	38
Įrankių keitimas	39
Naudojimas	39
Veikos būdo pasirinkimas	39
Sukimosi krypties pasirinkimas	39
Sukimosi greičio nustatymas	39
Ijungimas ir išjungimas	39
Techninė priežiūra ir valymas	39
Šalinimas	40
Kompernaß Handels GmbH garantija	40
Priežiūra	41
Importuotojas	41
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	42

SMŪGINIS GRĘŽTUVAS PSBM 750 B3

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas:

- plytoms, betonui ir akmenims gręžti kalant,
- akmenims, medienai ir metalui gręžti.

Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį.

Įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms.

Pavaizduotos dalys

- 1 Sparčiojo tvirtinimo griebtuvas
- 2 Gylio ribotuvo dantukai
- 3 Gylio ribotuvas
- 4 Papildomos rankenos tvirtinimo žiedas
- 5 Gylio ribotuvo fiksavimo varžtas
- 6 Funkcijų parinkties jungiklis
- 7 Sukimosi greičio reguliatorius 
- 8 Sukimosi krypties keitiklis
- 9 ĮJUNGIMO/ĮŠJUNGIMO jungiklio fiksavimo mygtukas
- 10 ĮJUNGIMO/ĮŠJUNGIMO jungiklis
- 11 Papildoma rankena

Tiekiamas rinkinys

- 1 smūginis gręžtuvas
- 1 papildoma rankena (tikiant pritaisyta)
- 1 gylio ribotuvas
- 1 lagaminas
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Vardinė galia	750 W
Vardinė įtampa	230 V ~, 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinis sukimosi greitis tuščiąja veika	n_0 0–3 000 min. ⁻¹
Smūgių dažnis	maks. 48 000 min. ⁻¹
Didž. sukimo momentas	10 Nm
Griebtuvo plotis 	Ø maks. 13 mm
Didžiausias išgręžiamos skylės skersmuo	12 mm pliene 30 mm medienoje 14 mm betone
Apsaugos klasė	II /  (dviguba izoliacija)

Spinduliuojamojo triukšmo vertė

Išmatuotoji triukšmo vertė nustatyta pagal standartą EN 62841. Paprastai skleidžiamas elektrinio įrankio A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau.

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 84,7$ dB (A)
Neapibrėžtis	K = 3 dB
Garso galios lygis	$L_{WA} = 95,7$ dB (A)
Neapibrėžtis	K = 3 dB



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Bendroji vibracijos vertė

Bendrosios vibracijos vertės (trių krypčių vektorių suma) nustatytos pagal standartą EN 62841:

Metalo gręžimas

(pagrindinė rankena)

$$a_{h,D} = 7,245 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

(papildoma rankena)

$$a_{h,D} = 5,947 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Kalamasis betono gręžimas

(pagrindinė rankena)

$$a_{h,D} = 11,674 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

(papildoma rankena)

$$a_{h,D} = 9,645 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

NURODYMAS

- Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.
- Stenkitės kuo labiau sumažinti poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant tolesnių nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgių, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdai.** Jokių būdų nedarykite kokių nors kištuko keitimų. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

- d) Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankių dalių, neišstepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus ir prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsitės jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite natūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytais aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankių dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbą atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.

- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais asmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

5. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

Gręžtuvų naudojimo saugos nurodymai

Visų darbų saugos nurodymui

-  Naudodami įrankį kalamojo gręžimo darbams, dėvėkite klausos apsaugos priemonę. Dėl triukšmo kyla pavojus prarasti klausą.
- Naudokite papildomą rankeną. Nevaldomu tapęs įrankis gali sužaloti.
- Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų paviršių įrankiui suimti, jei dirbant papildomas darbo įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus arba paties įrankio jungiamąjį laidą. Prisilietus prie laido su įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.
-  Dėvėkite kaukę nuo dulkių.

Ilgų grąžtų naudojimo saugos nurodymai

- Niekada nedirbkite didesniu nei grąžto didžiausiuoju leidžiamuoju sukimosi greičiu. Jei sukimosi greitis didesnis, prie ruošinio nesiliečiantis ir laisvai besisukantis grąžtas gali greitai sulinkti ir sužaloti.
- Visada pradėkite gręžti nustatę mažesnę sukimosi greitį ir priglaudę grąžtą prie ruošinio. Jei sukimosi greitis didesnis, prie ruošinio nesiliečiantis ir laisvai besisukantis grąžtas gali greitai sulinkti ir sužaloti.
- Grąžto per stipriai nespauskite, spauskite tik išilgai grąžto. Grąžtai gali sulinkti ir lūžti arba tapti nevaldomi ir sužaloti.

Specialieji įrankio naudojimo saugos nurodymai

⚠️ ĮSPĖJIMAS! NUODINGOS DULKĖS!

- Apdirbant medžiagas susidarančios kenksmingos ar nuodingos dulkės kenkia su įrankiu dirbančio žmogaus ar netoliese esančių žmonių sveikatai.

■ DĖMESIO – LAIDAI IR VAMZDYNAI! PAVOJUS!

Įsitikinkite, kad dirbdami su elektriniu įrankiu nekliudysite elektros laidų, dujų ar vandentiekio vamzdžių. Prireikus, prieš gręždami ir (arba) pjaudami sieną, patikrinkite ją laidų ir vamzdžių iškilviu.

- Sugauti bet kokias dulkes, pvz. su dulkių siurbliu.

Liekamoji rizika

Liekamoji rizika galima net ir tinkamai naudojant šį elektrinį įrankį. Dėl šio elektrinio įrankio sgrankos ir konstrukcijos gali kilti toliau nurodytų pavojų.

1. Plaučių ligų pavojus, jei nedėvima tinkama kaukė nuo dulkių.
2. Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
3. Žalos sveikatai pavojus, sukeltas rankų vibracijos, kai įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Veikdamas šis elektrinis įrankis sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali sutrikdyti aktyviusius ar pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų didelio ar mirtino sužalojimo pavojus, rekomenduojame žmonėms, turintiems medicininių implantų, prieš naudojant įrankį pasikonsultuoti su savo gydytoju ar medicininio implanto gamintoju.

Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus, papildomą įrangą ir (arba) tokius priedus, kurių laikiklis tinka įrankiui.

Naudojimo pradžia

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Įrankį prieš tvarkydami kas kartą išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

Papildoma rankena

NURODYMAS

- Saugos sumetimais šį įrankį galima naudoti tik privirtintus papildomą rankeną **11**.

- ◆ Atlaisvinkite papildomos rankenos **11** apkabą, sukdami rankeną pagal laikrodžio rodyklę.
- ◆ Papildomą rankeną **11** stumkite link sparčiojo tvirtinimo griebtuvo **1**.
- ◆ Papildomą rankeną **11** nustatykite į norimą padėtį.
- ◆ Dabar papildomos rankenos **11** fiksavimo vietas reikia užstumti ant fiksavimo kaiščio prie įrankio suklio kakliuko.
- ◆ Tada papildomą rankeną **11** vėl priveržkite prieš laikrodžio rodyklę.

NURODYMAS

- Papildomą rankeną **11**, atsižvelgdami į darbinę padėtį, užfiksuokite įvairiose padėtyse. Tam papildomą rankeną **11** atlaisvinkite ir priveržkite, kaip aprašyta pirmiau.

Gylio ribotuvas (žr. A pav.)

- ◆ Atlaisvinkite gylio ribotuvo fiksavimo varžtą **5**.
- ◆ Gylio ribotuvą **3** įdėkite į papildomą rankeną **11**.
- ◆ Įsitikinkite, kad gylio ribotuvo dantukai **2** nukreipti į viršų ir į apačią.

- ♦ Gylio ribotuvą ③ ištraukite tiek, kad atstumas tarp grąžto galo ir gylio ribotuvo galo būtų norimo išgręžti gylio.
- ♦ Priveržkite gylio ribotuvo fiksavimo varžtą ⑤ ir užfiksukite gylio ribotuvą ③.

Įrankių keitimas

- ♦ Sparčiojo tvirtinimo griebtuvą ① sukite link RELEASE → ir praverkite.
- ♦ Įdėkite norimą įrankį į sparčiojo tvirtinimo griebtuvą ①.
- ♦ Priveržkite įrankį, sparčiojo tvirtinimo griebtuvą ① sukdami link ←GRIP.

Naudojimas

Veikos būdo pasirinkimas

Funkcijų parinkties jungiklis

- ♦ Funkcijų parinkties jungiklį ⑥ pastumkite tiek, kad jis užsifiksuotų ties norimu simboliu:

Funkcija	Simbolis
Gręžimas	
Kalamasis gręžimas	

Sukimosi krypties pasirinkimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Sukimosi krypties keitiklį ⑧ galima perjungti arba nustatyti tik įrankiui sustojus.
- ♦ Sukimosi kryptį pasirinkite sukimosi krypties keitiklį ⑧ paspausdami į dešinę arba į kairę.

Sukimosi greičio nustatymas

Sukimosi greičio regulatoriumi ⑦ galite nustatyti sukimosi greitį. Tinkamiausias sukimosi greitis priklauso nuo apdirbamos medžiagos. Tinkamą nuostatą pasirinkite praktiniu bandymu.

NURODYMAS

- Nustatytu sukimosi greičiu įrankis sukasi tik nuolatinio veikimo režimu.

Įjungimas ir išjungimas

Įrankio įjungimas

- ♦ Paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ⑩.

Įrankio išjungimas

- ♦ Atleiskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ⑩.

Nuolatinio veikimo režimo įjungimas

- ♦ Paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ⑩. Nuspaustą jungiklį užfiksukite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklio fiksavimo mygtuku ⑨.

Nuolatinio veikimo režimo išjungimas

- ♦ Paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį ⑩ ir vėl jį atleiskite.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Įrankį prieš tvarkydami kas kartą išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

- Į įrankio vidų neturi patekti skysčių.
- Korpusą valykite sausa šluoste. Niekada nenau-dokite benzino, tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių.
- Baigę darbą, įrankį nuvalykite.
- Įrankį laikykite sausoje patalpoje.



ĮSPĖJIMAS!

- Jei reikia pakeisti jungiamąjį laidą, saugos sumetimais tai turi atlikti gamintojas arba jo atstovas.

NURODYMAS

- Neišvardytų atsarginių dalių (pvz., anglinių šepetėlių, jungiklių) galite užsisakyti paskam-binę į mūsų skambučių centrus.

Šalinimas



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimui laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima utilizuoti pristačius į vietos grąžinamojo perdirbimo konteinerius.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite.

Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas, 80–98: Sudėtinės medžiagos.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaissius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvėnčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 390498_2201.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 390498_2201 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

NURODYMAS

- Siųsdami „Parkside“ įrankius, siųskite tik patį sugedusį gaminį be priedų (pvz., be akumulatoriaus, lagaminėlio, montavimo įrankių ir kt.).

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnyba arba kvalifikuotas elektrikas ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 390498_2201

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitės su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, „KOMPERNASS HANDELS GMBH“ ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

Mašinų direktyvą
(2006/42/EC)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą
(2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą
(2011/65/EU)*

* Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Įrankio tipas: Smūginis gręžtuvas PSBM 750 B3

Pagaminimo metai: 2022-04

Serijos numeris: IAN 390498_2201

Bochumas, 2022-03-17



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Sisukord

Sissejuhatus	44
Sihipärane kasutamine	44
Joonistel kujutatud komponendid	44
Tarnekomplekt	44
Tehnilised andmed	44
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	45
1. Ohutus töökojal	45
2. Elektriohutus	46
3. Inimeste ohutus	46
4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine	47
5. Teenindus	47
Puurimismasinade ohutusjuhised	47
Seadmepõhised ohutusjuhised	48
Originaaltarvikud/-lisaseadmed	48
Kasutuselevõtmine	48
Lisakäepide	48
Sügavuspiirik (vt joonised A)	49
Tööriistade vahetamine	49
Käsitsemine	49
Töörežiimi valimine	49
Pöörlemissuuna valimine	49
Pöörlemissageduse eelvalimine	49
Sisse- ja väljalülitamine	49
Hooldamine ja puhastamine	49
Jäätmekäitlus	50
Kompernaß Handels GmbH garantii	50
Teenindus	51
Importija	51
Algupärane vastavusdeklaratsioon	52

LÖÖKTRELL PSBM 750 B3

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta.

Enne toote kasutamist tutvuge kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seade on sobiv:

- lõõpupurimiseks tellistesse, betooni ja kivimisse
- puurimiseks kivimisse, puitu ja metalli

Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi.

Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral tootja ei vastuta. Seade ei ole ette nähtud töõnduslikuks kasutamiseks.

Joonistel kujutatud komponendid

- 1 Kiirkinnitusega puuripadrün
- 2 Hammastus sügavuspiirikul
- 3 Sügavuspiirik
- 4 Lisakäepideme kinnitusvõru
- 5 Sügavuspiiriku fikseerimiskruvi
- 6 Funktsiooni valikulüliti
- 7 Põõrlemissageduse eelvaliku seaderatas
- 8 Põõrlemissuuna ümberlüliti
- 9 SEES-/VÄLJAS-lüliti fikseerimisklahv
- 10 SEES-/VÄLJAS-lüliti
- 11 Lisakäepide

Tarnekomplekt

- 1 lõõktrell
- 1 lisakäepide (eelmonteeritud)
- 1 sügavuspiirik
- 1 kandekohver
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Nominaalne võimsustarve 750 W

Nominaalpinge 230 V ~, 50 Hz
(vahelduvvool)

Nominaalne tühikäigu
põõrlemissagedus n_0 0–3000 p/min
Lõõgisagedus max 48000 lõõki/min

Max pöördemoment 10 Nm

Puuripadrüni mõõt  Ø max 13 mm

Max puuri läbimõõt 12 mm terasele
30 mm puidule
14 mm betoonile

Kaitseklass II /  (kahekordne isolatsioon)

Müra emissiooniväärtus

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt EN 62841 nõuetele. Elektriõõriista A-korrektsooniga mürata-se on tüüpiliselt:

Helirõhu tase	$L_{pA} = 84,7$ dB (A)
Määramatus K	K = 3 dB
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 95,7$ dB (A)
Määramatus K	K = 3 dB



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Vibratsiooni koguväärtus

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 62841 nõuetele:

Puurimine metalli

(põhikäepide) $a_{h,D} = 7,245 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(lisakäepide) $a_{h,D} = 5,947 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Löökpuurimine betooni

(põhikäepide) $a_{h,D} = 11,674 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(lisakäepide) $a_{h,D} = 9,645 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

JUHIS

- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige sellest, millist liiki detaili töödeldakse.
- ▶ Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötajale kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).



Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- ▶ Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Järgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. Ohutus töökohal

- Hoidke oma töötkohas puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töötkohad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.

2. Elektriohutus

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- c) Hoidke elektritööriista vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage ühenduskaablit mittesihipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke ühenduskaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustesse sobivaid pikenduskaableid. Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole vältitav, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati katseprille. Isikukaitsevahendite nagu tolumaski, libisemis-kindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitiil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistuseinstrumendid või kruvikeeraja. Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiaikut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) Kui monteeritakse tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohtusid.
- h) Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete. Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töotate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) Enne seadme seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruksioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hooldage elektritööriistu ja instrumente hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laimatumult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, instrumenti, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele. Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

5. Teenindus

- a) Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.

Puurimismasinade ohutusjuhised

Kõikide tööde ohutusjuhised

-  Kandke löökpuurimisel kuulmiskaitsevahendit. Müra võib põhjustada kuulmise kaotust.
- Kasutage lisakäepidet. Kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi.
- Kui teostate töid, mille korral instrument võib kokku puutuda varjatud elektrikaablitega või oma ühenduskaabliga, siis hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest. Kokkupuutumine pinge all oleva kaabliga võib pingestada ka metallist seadmeosad ja tekitada elektrilööki.
-  Kandke tolmuaitsemaski.

Ohutusjuhised pikkade puuride kasutamisel

- Ärge mitte mingil juhul töötage kõrgema pöörlemissagedusega kui sellele puurile lubatud maksimaalse pöörlemissagedusega. Kõrgemate pöörlemissageduste korral võib puur, kui see saab ilma detailiga kokku puutumata vabalt pöörelda, kergesti painduda ja põhjustada vigastusi.
- Alustage puurimisoperatsiooni alati madalama pöörlemissagedusega ja siis, kui puur puutub vastu detaili. Kõrgemate pöörlemissageduste korral võib puur, kui see saab ilma detailiga kokku puutumata vabalt pöörelda, kergesti painduda ja põhjustada vigastusi.
- Ärge avaldage ülemäära survet ja suruge ainult puuri pikisuunas. Puurid võivad painduda ja seetõttu murduda või nende üle võib kaduda kontroll ja tekitada vigastusi.

Seadme põhised ohutusjuhised

HOIATUS! MÜRGISED TOLMUD!

- Kahjulike/mürgiste tolmu töötlemine kätkeb endas ohtu operaatorile või lähedal asuvatele isikutele.

■ TÄHELEPANU KAABLID JA TORUD! OHT!

Veenduge, et te ei puutuks elektritööriistaga töötamisel vastu elektrikaableid, gaasi- või veetorusid. Enne kui puurite või lõikate saega seina sisse, kontrollige vajadusel detektoriga.

- Koguge tekkida võiv tolmu nt tolmuimejaga kokku.

Jääriskriskid

Ka selle elektritööriista eeskirjade kohasel kasutamisel säilivad alati jääriskriskid. Selle elektritööriista ehitusviisi ja teostuse tõttu võivad esineda järgmised ohud:

1. Kopsukahjustused, kui ei kanta sobivat tolmu kaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhitakse ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.

HOIATUS!

- See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetvälja. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitate meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne masina käsitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Originaalvarvikud/-lisaseadmed

- Kasutage ainult kasutusjuhendis märgitud varvikuid ja lisaseadmeid või selliseid, mille kinnitus on seadmega ühilduv.

Kasutuselevõtmine

HOIATUS!

- Lülitage enne kõikide seadme juures tehtavate töödega alustamist seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.

Lisakäepide

JUHIS

- Turvakaalutlustel tohite seda seadet kasutada ainult monteeritud lisakäepidemega **11**.
- ◆ Lõdvestage lisakäepideme **11** võru, keerates seda päripäeva.
- ◆ Lükake lisakäepidet **11** kiirkinnitusega puuripadruni **1** suunas.
- ◆ Pöörake lisakäepide **11** soovitud asendisse.
- ◆ Fikseeritud asendid lisakäepidemel **11** tuleb nüüd lükata üle seadme spindlikaelal oleva fikseerimistihvti.
- ◆ Seejärel keerake lisakäepide **11** uuesti vastupäeva kinni.

JUHIS

- Viige olenevalt tööasendist lisakäepide **11** erinevatesse fikseeritud asenditesse. Selleks vabastage ja sulgege lisakäepide **11** nagu eelnevalt kirjeldatud.

Sügavuspiirik (vt joonised A)

- ◆ Vabastage sügavuspiiriku fikseerimiskruvi **5**.
- ◆ Paigaldage sügavuspiirik **3** lisakäepide-messe **11**.
- ◆ Jälgige, et hammastus **2** sügavuspiirikul on suunatud ülespoole ja allapoole.
- ◆ Tõmmake sügavuspiirik **3** nii kaugele välja, et puuri tipu ja sügavuspiiriku tipu vaheline kaugus vastab soovitud puurimissügavusele.
- ◆ Sügavuspiiriku **3** fikseerimiseks keerake sügavuspiiriku fikseerimiskruvi **5** kinni.

Tööriistade vahetamine

- ◆ Avamiseks keerake kiirinnitusega puuripadrunit **1** suunas RELEASE →.
- ◆ Paigaldage soovitud tööriist kiirinnitusega puuripadrunitisse **1**.
- ◆ Pingutage tööriist keerates kiirinnitusega puuripadrunit **1** suunas ←GRIP.

Käsitsemine

Töörežiimi valimine

Funktsiooni valikulüliti

- ◆ Lükake funktsiooni valikulüliti **6** täielikult soovitud sümboli suunas:

Funktsioon	Sümbol
Puurimine	
Löökpuurimine	

Pöörlemissuuna valimine

HOIATUS!

- Pöörlemissuuna ümberlülitit **8** tohib kasutada/seada ainult seisval seadmel.
- ◆ Pöörlemissuuna valimiseks vajutage pöörlemissuuna ümberlülitit **8** kuni lõpuni paremale või vasakule.

Pöörlemissageduse eelvalimine

Pöörlemissageduse eelvaliku seaderatta abil  **7** saab eelvalida pöörlemissagedust. Sobiv pöörlemissagedus on olemas töödeldavast materjalist. Määrake õige seadistus praktilise testiga.

JUHIS

- Seadistatud pöörlemissagedus saavutatakse ainult pidevkäituses.

Sisse- ja väljalülitamine

Seadme sisselülitamine

- ◆ Vajutage SEES-/VÄLJAS-lüliti **10**.

Seadme väljalülitamine

- ◆ Laske SEES-/VÄLJAS-lüliti **10** lahti.

Pidevkäituse sisselülitamine

- ◆ Vajutage SEES-/VÄLJAS-lüliti **10**. Hoidke seda vajutatud olekus SEES-/VÄLJAS-lüliti fikseerimisklahviga **9** kinni.

Pidevkäituse väljalülitamine

- ◆ Vajutage SEES-/VÄLJAS-lüliti **10** ja laske see uuesti lahti.

Hooldamine ja puhastamine



HOIATUS! VIGASTUSOHT! Lülitage enne kõikide seadme juures tehtavate töödega alustamist seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.

- Seadme sisemusse ei tohi sattuda vedelikke.
- Kasutage korpuse puhastamiseks kuiva lappi. Ärge mitte kunagi kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada.
- Puhastage masin alati kohe pärast töö lõpetamist.
- Hoidke seadet kuivas ruumis.

⚠ HOIATUS!

- Kui on vajalik ühenduskaabli asendamine, siis tuleb see turvalisuse ohustamise vältimiseks hankida tootjalt või tema esindajalt.

JUHIS

- Märkimata varuosi (nagu nt süsiharjad, lüliti) saate tellida meie teeninduse kaudu.

Jäätmekäitlus



Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskoh-tadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitluset-tevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisea uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülitiitel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valessti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valessti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kasutatšek ja toote number (IAN) 390498_2201, mis tõendab teie ostu.
- Tootet numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 390498_2201 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

JUHIS

- Parkside'i tööriistade korral saatke palun eranditult ainult defektne artikkel ilma tarvikuteta (nt aku, hoiukohver, montaažitööriistad jne).

⚠ HOIATUS!

- Laske oma seadmeid remontida teenindusettevõttel või elektrikul ja ainult originaalvaruosi kasutades. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 390498_2201

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Algupärane vastavusdeklaratsioon

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: Härri Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EÜ direktiividele:

Masinadirektiiv

(2006/42/EC)

Elektromagnetiline ühilduvus

(2014/30/EU)

RoHSi direktiiv

(2011/65/EU)*

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt täidab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Masina tüübinimetus: Lööktrell PSBM 750 B3

Tootmisaasta: 04–2022

Seerianumber: IAN 390498_2201

Bochum, 17.03.2022



Semi Uguzlu

- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Satura rādītājs

Ievads	54
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	54
Attēlā redzami komponenti	54
Piegādes komplekts	54
Tehniskie parametri	54
Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem	55
1. Droša darba vieta	55
2. Elektrodrošība	55
3. Cilvēku drošība	56
4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde	56
5. Serviss	57
Drošības norādījumi urbjašīnām	57
Drošības norādījumi attiecībā uz konkrēto ierīci	58
Oriģinālie piederumi/papildierīces	58
Ieslēgšana	58
Papildrokturis	58
Dziļuma ierobežotājs (skatīt A att.)	58
Darbarīka nomaiņa	59
Lietošana	59
Darba režīma izvēle	59
Rotācijas virziena izvēle	59
Apgrīzietņu skaita iestatīšana	59
Ieslēgšana un izslēgšana	59
Apkope un tīrīšana	59
Likvidēšana	60
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	60
Serviss	61
Importētājs	61
Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums	62

TRIECIENURBIS PSBM 750 B3

Ievads

Sirsniņi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvuši augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir ierīces komplektācijās sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visus tā dokumentus.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir piemērota:

- triecienuurbšanai ķieģeļos, betonā un akmenī,
- urbšanai akmenī, koksni vai metālā.

Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus.

Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstoša lietošana. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.

Attēlā redzami komponenti

- 1 Ātrās iespiļēšanas urbīpatrona
- 2 Zobstienis pie dziļuma ierobežotāja
- 3 Dziļuma ierobežotājs
- 4 Papildroktura stiprinājuma gredzens
- 5 Ar roku grozāma skrūve dziļuma ierobežotājam
- 6 Funkciju pārlēgls
- 7 Apgriezienu skaita izvēles ripa
- 8 Rotācijas virziena pārlēgls
- 9 Slēdža IESL./IZSL. fiksācijas taustiņš
- 10 Slēdzis IESL./IZSL.
- 11 Papildrokturis

Piegādes komplekts

- 1 triecienuurbis
- 1 papildrokturis (jau uzmontēts)
- 1 dziļuma ierobežotājs
- 1 koferis ierīces pārnēsāšanai
- 1 lietošanas pamācība

Tehniskie parametri

Nominālā jauda	750 W
Projektētais spriegums	230 V ~, 50 Hz (maiņstrāva)
Projektētais tukšgaitas apgriezienu skaits	n_0 0–3000 min ⁻¹
Triecienu skaits	maks. 48 000 min ⁻¹
Maks. griezes moments	10 Nm
Urbīpatronas kapacitāte	 Ø maks. 13 mm
Maks. urbšanas diametrs	12 mm tēraudā 30 mm koksni 14 mm betonā
Aizsardzības klase	II/III (dubultā izolācija)

Trokšņa emisija

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar EN 62841. Tipiskais A izsvartais trokšņa līmenis, ko rada elektroinstrumenti:

skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 84,7$ dB (A)
klūda	K = 3 dB
skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 95,7$ dB (A)
klūda	K = 3 dB



Lietot ausiņas!

Vibrācijas kopējā vērtība

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru summa) noteikta saskaņā ar EN 62841.

Urbšana metālā

(galvenais rokturis) $a_{h,D} = 7,245 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(papildrokturis) $a_{h,D} = 5,947 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Triecienurbšana betonā

(galvenais rokturis) $a_{h,D} = 11,674 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(papildrokturis) $a_{h,D} = 9,645 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

IEVĒRĪBA!

- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī, lai iepriekš novērtētu slodzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un paņēmiena, kā tiek izmantots elektroinstruments, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta.
- Mēģiniet saglabāt pēc iespējas mazāku slodzi. Vibrāciju radīto slodzi var samazināt, piemēram, uzvelkot cimdus, kad strādā ar instrumentu, un ierobežojot darbalaiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kad elektroinstruments ir izslēgts, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).



Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Izlasiet visus drošības norādījumus, pamācības, attēlus un tehniskos parametrus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, var gūt elektrošoku, notikt aizdegšanās un/vai gūt smagas traumas.

Glabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstruments” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti elektrotīklam (ar tīkla kabeli) vai kuru darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

1. Droša darba vieta

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvojties darba zonai. Ja tiek novērsta uzmanība, jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktspraudni nedrīkst nekādi pārveidot. Nelietojiet spraudņu adapterus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriskā trieciena risku.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena gūšanas risks.

- c) Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un mitruma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena gūšanas risks.
- d) Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiz tā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu no kontaktligzdas spraudni. Sargājiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām detaļām. Bojāti vai samudzināti pieslēguma kabeli palielina elektriskā trieciena gūšanas risku.
- e) Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļu pagarinātājus, kas ir piemēroti arī āra apstākļiem. Lietojot āra apstākļiem piemērotus kabeļu pagarinātājus, samazinās elektriskā trieciena gūšanas risks.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskā trieciena gūšanas risku.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet iestatīšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu. Darbarīks vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.
- e) Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no rotējošām detaļām. Rotējošas detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tad tās ir jāpieslēdz un pareizi jāizmanto. Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h) Nepaļaujieties uz viltus drošību un neizlaidiet nodļu par elektroinstrumentu drošības noteikumiem, arī tad ne, ja esat jau daudzreiz lietojis elektroinstrumentus. Neuzmanīga rīcība sekundes desmitdaļu laikā var radīt smagas traumas.

3. Cilvēku drošība

- a) Esiet uzmanīgs un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.
- b) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu – lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma samazina traumu gūšanas risku.
- c) Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pārliecinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat. Ja turat pirkstu uz slēdža, kad nesat elektroinstrumentu, vai ieslēgtu elektroinstrumentu pievienojat elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.

4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde

- a) Nepārslodojiet elektroinstrumentu. Savā darbā izmantojiet elektroinstrumentu, kas paredzēts tieši šim nolūkam. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veiksies labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzim ir defekti. Elektroinstrumenti, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, tāpēc tas jāsamontē.
- c) Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms sākat iestatīt ierīci, mainīt ievietotā darbarīka detaļas vai liekat nost elektroinstrumentu. Šādi piesardzības pasākumi neļaus nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.

- d) Neizmantotus elektroinstrumentus glabājiēt bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiēt lietot elektroinstrumentu personām, kas to nepārzina vai nav izlasījušas šos norādījumus. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepiere dzējušas personas.
- e) Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan ievieto jamo darbarīku. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta izmantošanas lūdziet salabot bojātās detaļas. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) Uzturiet griezējīnstrumentus asus un fīrus. Rūpīgi kopī griezējīnstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiēt elektroinstrumentu, ievieto jamo darbarīku, darbarīkus utt. atbilstoši šiem norādījumiem. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus citiem mērķiem, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācījas.
- h) Rokturus un satveramās vietas uzturiet sausas, tīras, bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveramās vietas neļauj neparedzētās situācījās droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu.

5. Serviss

- a) Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiēt tikai oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšana.

Drošības norādījumi urbjmašīnām

Drošības norādījumi attiecībā uz jebkādu darbu izpildi

-  Triecienurbšanas laikā izmantojiēt ausu aizsargus. Trokšņa iedarbības dēļ pastāv risks zaudēt dzirdi.
- Izmantojiēt papildrokturi. Kontroles zaudēšana var izraisīt traumas.
- Turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām satveramajām vietām, ja veicat tādus darbus, kuru izpildes laikā ievieto jamais darbarīks var trāpīt slēptiem elektrības vadiem vai savam pieslēguma kabelim. Kontakts ar vadu, pa kuru plūst strāva, var pārvadīt spriegumu arī uz ierīces metāla detaļām un radīt strāvas triecienu.
-  Lietojiēt respiratoru.

Drošības norādījumi attiecībā uz garu urbju izmantošanu

- Nekādā gadījumā nestrādājiēt ar apgriezīenu skaitu, kas pārsniedz urbim atļauto maksimālo apgriezīenu skaitu. Strādājiēt ar lielāku apgriezīenu skaitu, urbis var ātri deformēties, ja tas var brīvi griezties bez kontakta ar apstrādā jamo detaļu, un šādi radīt traumas.
- Urbšanu vienmēr sāciet ar mazu apgriezīenu skaitu, urbim atrodoties kontaktā ar apstrādā jamo detaļu. Strādājiēt ar lielāku apgriezīenu skaitu, urbis var ātri deformēties, ja tas var brīvi griezties bez kontakta ar apstrādā jamo detaļu, un šādi radīt traumas.
- Neizdariet pārmēri lielu spiedienu, ko drīkst vērst tikai urbja garenvirzienā. Urbji var deformēties un pēc tam salūzt vai izraisīt kontroles zudumu un traumu risku.

Drošības norādījumi attiecībā uz konkrēto ierīci

⚠ BRĪDINĀJUMS! INDĪGI PUTEKĻI!

- Kaitīgu/indīgu putekļu apstrāde var apdraudēt ierīces lietotāja vai tuvumā esošo cilvēku veselību.

■ UZMANĪBU – VADI! BĪSTAMI!

Pārliecinieties, ka darbā ar elektroinstrumentu netiek skarti elektrības vadi, gāzes vadi vai ūdensvadi. Pirms urbšanas vai atveru izveidošanas sienā nepieciešamības gadījumā veiciet pārbaudi ar vadu detektoru.

- Izmantojot, piemēram, putekļsūcēju, uzsūciet putekļus, ja tādi darba izpildes laikā ir radušies.

Citi riski

Pat tad, ja lietojat šo elektroinstrumentu atbilstīgi noteikumiem, vienmēr pastāv citi riski. Saistībā ar šī elektroinstrumenta konstrukciju un izpildījumu var rasties šādi riski:

1. plaušu bojājumi, ja netiek izmantots piemērots respirators;
2. dzirdes bojājumi, ja netiek izmantoti piemēroti dzirdes aizsargi;
3. kaitējums veselībai, ko izraisa plaukstu un roku vibrēšana, ja ierīci lieto ilgāku laika periodu vai tā netiek pareizi vadīta, vai tai netiek veikta pienācīga tehniskā apkope.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Šī ierīce darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var nelabvēlīgi ietekmēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai novērstu nopietnu vai nāvējošu savainojumu gūšanas risku, iesakām personām ar medicīniskiem implantiem pirms instrumenta lietošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Originālie piederumi/papildierīces

- Izmantojiet tikai tos piederumus un papildierīces, kas norādītas lietošanas pamācībā vai kuru ietvere ir saderīga ar ierīci.

Ieslēgšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet to un izņemiet fikla kontaktspraudni.

Papildrokturis

IEVĒRĪBA!

- Drošības nolūkos šo ierīci drīkst izmantot tikai ar uzmontētu papildrokturi **11**.
- ♦ Atļaidiet papildroktura **11** piespiedēju, griežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā.
- ♦ Bidiet papildrokturi **11** ātrās iespīlēšanas urbpatronas **1** virzienā.
- ♦ Nostatiet papildrokturi **11** vēlamajā pozīcijā.
- ♦ Tagad papildroktura **11** fiksācijas pozīcijas jābaida pāri drošības tapai, kas ir uzstādīta pie ierīces vārpstas kakla.
- ♦ Pēc tam papildrokturi **11** atkal aizskrūvējiet, to griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

IEVĒRĪBA!

- Atkarībā no darba pozīcijas nostatiet papildrokturi **11** kādā no pieejamajām fiksācijas pozīcijām. Šai nolūkā atļaidiet un aizveriet papildrokturi **11**, kā aprakstīts iepriekš.

Dziļuma ierobežotājs (skatīt A att.)

- ♦ Atskrūvējiet ar roku grozāmo skrūvi dziļuma ierobežotājam **5**.
- ♦ Ievietojiet dziļuma ierobežotāju **3** papildrokturī **11**.
- ♦ Raugieties, lai zobstienis pie dziļuma ierobežotāja **2** būtu vērsts augšup un lejup.
- ♦ Pavelciet arī dziļuma ierobežotāju **3** tik daudz, lai attālums starp urbja galu un dziļuma ierobežotāja galu atbilstu vēlamajam urbšanas dziļumam.
- ♦ Stingri pievelciet ar roku grozāmo skrūvi dziļuma ierobežotājam **5**, lai nofiksētu dziļuma ierobežotāju **3**.

Darbarīka nomaiņa

- ♦ Lai to atvērtu griežiet ātrās iespilēšanas urbpatronu **1** virzienā **RELEASE** →.
- ♦ Ievietojiet vēlamo instrumentu ātrās iespilēšanas urbipatronā **1**.
- ♦ Iespilējiet instrumentu, griežot ātrās iespilēšanas urbipatronu **1** virzienā ← **GRIP**.

Lietošana

Darba režīma izvēle

Funkciju pārslēgšana

- ♦ Bīdīet funkciju pārslēgu **6** līdz galam vēlamā simbola virzienā:

Funkcija	Simbols
urbšana	
triecienurbšana	

Rotācijas virziena izvēle

BRĪDINĀJUMS!

- Rotācijas virziena pārslēgu **8** drīkst lietot/regulēt tikai tad, kad ierīce negriežas.
- ♦ Izvēlieties rotācijas virzienu, līdz galam spiežot rotācijas virziena pārslēgu **8** uz kreiso vai labo pusi.

Apgriezienu skaita iestatīšana

Ar apgriezienu skaita izvēles ripu  **7** jūs varat iepriekš iestatīt ierīces apgriezienu skaitu. Izvēlieties apgriezienu skaitu, jāvadās pēc apstrādājamā materiāla īpašībām. Nosakiet pareizo iestatījumu, veicot izmēģinājuma apstrādi.

IEVĒRĪBA!

- Iestatītais apgriezienu skaits tiek sasniegts, tikai ierīcei darbojoties nepārtrauktas darbības režīmā.

Ieslēgšana un izslēgšana

Ierīces ieslēgšana

- ♦ nospiediet slēdzi **IESL./IZSL.** **10**.

Ierīces izslēgšana

- ♦ atlaidiet slēdzi **IESL./IZSL.** **10**.

Nepārtrauktas darbības režīma ieslēgšana

- ♦ nospiediet slēdzi **IESL./IZSL.** **10**; nofiksējiet to nospiešot stāvvokli, šim mērķim izmantojot slēdža **IESL./IZSL.** **9** fiksācijas taustiņu.

Nepārtrauktas darbības režīma izslēgšana

- ♦ nospiediet slēdzi **IESL./IZSL.** **10** un pēc tam to atkal atlaidiet.

Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS

RISKS! Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet to un izņemiet tīkla kontaktspraudni.

- Ierīcē nedrīkst iekļūt šķidrums.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu lupatiņu. Nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu.
- Pēc darba beigām nofīriet ierīci.
- Glabājiet ierīci sausā telpā.

BRĪDINĀJUMS!

- Ja nepieciešams nomainīt pieslēguma kabeli, tas jāiegādājas no ražotāja vai viņa pārstāvja, lai neradītu draudus drošībai.

IEVĒRĪBA!

- Nenosauktās rezerves daļas (piem., oglešukas, slēdžus) varat pasūtīt, zvanot uz mūsu uzziņu tālruni.

Likvidēšana



Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Blakus redzamais simbols ar pārsvīrotu atkritumu tvertni uz rītiņiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU.

Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantijā nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dīlstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 390498_2201 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.

- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vienā www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 390498_2201, atvērt savu lietošanas pamācību.

IEVĒRĪBA!

- Parkside instrumentu gadījumā, lūdzu, sūtīt tikai bojāto precī bez piederumiem (piemēram, akumulatora, glabāšanas kofera, montāžas instrumentiem).

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Uzticiet savu ierīču remontu servisa centram vai kvalificētam elektriķim un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.

Serviss

(LV) Serviss Lettland

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 390498_2201

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentāciju: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, deklarējam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem aktiem un EK Direktīvām:

Mašīnu direktīva
(2006/42/EC)

Elektromagnētiskā saderība
(2014/30/EU)

RoHS direktīva (Direktīva par dažu toksisku un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās)
(2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu atbild tikai un vienīgi ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Pielietotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018/A11:2019
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Iekārtas nosaukums un modelis: Triecienurbis PSBM 750 B3

Ražošanas gads: 04-2022

Sērijas numurs: IAN 390498_2201

Bohumā, 17.03.2022.



Semi Uguzlu
- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	64
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	64
Abgebildete Komponenten	64
Lieferumfang	64
Technische Daten	64
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	65
1. Arbeitsplatzsicherheit	65
2. Elektrische Sicherheit	65
3. Sicherheit von Personen	66
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	66
5. Service	67
Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen	67
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	68
Originalzubehör/-zusatzgeräte	68
Inbetriebnahme	68
Zusatzhandgriff	68
Tiefenanschlag (siehe Abb. A)	69
Werkzeuge wechseln	69
Bedienung	69
Betriebsart wählen	69
Drehrichtung auswählen	69
Drehzahl vorwählen	69
Ein- und ausschalten	69
Wartung und Reinigung	70
Entsorgung	70
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	71
Service	72
Importeur	72
Original-Konformitätserklärung	73

SCHLAGBOHRMASCHINE

PSBM 750 B3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet zum:

- Schlagbohren in Ziegel, Beton und Gestein
- Bohren in Gestein, Holz und Metall

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Abgebildete Komponenten

- 1 Schnellspannbohrfutter
- 2 Zahnung am Tiefenanschlag
- 3 Tiefenanschlag
- 4 Befestigungsring Zusatzhandgriff
- 5 Drehschraube für Tiefenanschlag
- 6 Funktionswahlschalter
- 7 Stellrad Drehzahlvorwahl
- 8 Drehrichtungsumschalter
- 9 Feststelltaste für EIN-/AUS-Schalter
- 10 EIN-/AUS-Schalter
- 11 Zusatzhandgriff

Lieferumfang

- 1 Schlagbohrmaschine
- 1 Zusatzhandgriff (vormontiert)
- 1 Tiefenanschlag
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsaufnahme	750 W
Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungs- Leerlaufdrehzahl	n_0 0–3000 min ⁻¹
Schlagzahl	max. 48000 min ⁻¹
Max. Drehmoment	10 Nm
Bohrfutterkapazität	Ø max. 13 mm
Max. Bohrdurchmesser	12 mm für Stahl 30 mm für Holz 14 mm für Beton
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 84,7$ dB (A)
Unsicherheit	K = 3 dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 95,7$ dB (A)
Unsicherheit	K = 3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Bohren in Metall

(Hauptgriff) $a_{h,D} = 7,245 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(Zusatzhandgriff) $a_{h,D} = 5,947 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Schlagbohren in Beton

(Hauptgriff) $a_{h,D} = 11,674 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

(Zusatzhandgriff) $a_{h,D} = 9,645 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen

Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

-  **Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagbohren.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- **Benutzen Sie den Zusatzgriff.** Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
-  **Tragen Sie eine Staubschutzmaske.**

Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer

- **Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- **Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- **Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus.** Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!

- Das Bearbeiten von schädlichen/giftigen Stäuben stellt eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.

■ ACHTUNG LEITUNGEN! GEFAHR!

Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. diese aufschlitzen.

- Fangen Sie eventuell anfallenden Staub z. B. mit einem Staubsauger auf.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

⚠️ WARNUNG!

- Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG!

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Zusatzhandgriff

HINWEIS

- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie dieses Gerät nur mit montiertem Zusatzhandgriff **11** verwenden.
- ◆ Lockern Sie die Schlaufe des Zusatzhandgriffes **11**, indem Sie ihn in der Uhrzeigerrichtung drehen.
- ◆ Schieben Sie den Zusatzhandgriff **11** in Richtung des Schnellspannbohrfutters **1**.
- ◆ Schwenken Sie den Zusatzhandgriff **11** in die gewünschte Position.
- ◆ Die Rasterstellungen am Zusatzhandgriff **11** müssen nun über den Sicherungsstift am Spindelhalbs des Gerätes geschoben werden.
- ◆ Danach drehen Sie den Zusatzhandgriff **11** wieder entgegen der Uhrzeigerrichtung fest.

HINWEIS

- Bringen Sie je nach Arbeitsposition den Zusatzhandgriff **11** in die verschiedenen Rasterstellungen. Lösen und verschließen Sie hierfür den Zusatzhandgriff **11** wie zuvor beschrieben.

Tiefenanschlag (siehe Abb. A)

- ◆ Lösen Sie die DrehSchraube für den Tiefenanschlag ⑤.
- ◆ Setzen Sie den Tiefenanschlag ③ in den Zusatzhandgriff ① ein.
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Zahnung am Tiefenanschlag ② nach oben und unten zeigt.
- ◆ Ziehen Sie den Tiefenanschlag ③ so weit heraus, dass der Abstand zwischen der Spitze des Bohrers und der Spitze des Tiefenanschlags der gewünschten Bohrtiefe entspricht.
- ◆ Drehen Sie die DrehSchraube für den Tiefenanschlag ⑤ fest, um den Tiefenschlag ③ zu arretieren.

Werkzeuge wechseln

- ◆ Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter ① in Richtung RELEASE →, um es zu öffnen.
- ◆ Setzen Sie das gewünschte Werkzeug in das Schnellspannbohrfutter ① ein.
- ◆ Spannen Sie das Werkzeug durch Drehen des Schnellspannbohrfutters ① in Richtung ←GRIP fest.

Bedienung

Betriebsart wählen

Funktionswahlschalter

- ◆ Schieben Sie den Funktionswahlschalter ⑥ vollständig in die Richtung der gewünschten Symbolik:

Funktion	Symbol
Bohren	
Schlagbohren	

Drehrichtung auswählen

⚠ WARNUNG!

- Die Benutzung/Verstellung des Drehrichtungsumschalters ⑧ darf nur bei Stillstand des Gerätes erfolgen.
- ◆ Wählen Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter ⑧ nach rechts bzw. links durchdrücken.

Drehzahl vorwählen

Mit dem Stellrad zur Drehzahlvorwahl ⑦ können Sie die Drehzahl vorwählen. Welche Drehzahl die geeignete ist, hängt vom bearbeitenden Werkstoff ab. Ermitteln Sie die richtige Einstellung durch einen praktischen Test.

HINWEIS

- Die Eingestellte Drehzahl wird nur im Dauerbetrieb erreicht.

Ein- und ausschalten

Gerät einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ⑩.

Gerät ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter ⑩ los.

Dauerbetrieb einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ⑩. Stellen Sie ihn im gedrückten Zustand mit der Feststelltaste für EIN-/AUS-Schalter ⑨ fest.

Dauerbetrieb ausschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ⑩ und lassen Sie ihn wieder los.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Reinigen Sie die Maschine nach Abschluss der Arbeit.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum.

WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist diese vom Hersteller oder seinem Vertreter zu beziehen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 390498_2201 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 390498_2201 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

HINWEIS

- Bei Parkside Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.

! WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 8020 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 390498_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:2015

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: Schlagbohrmaschine PSBM 750 B3

Herstellungsjahr: 04-2022

Seriennummer: IAN 390498_2201

Bochum, 17.03.2022



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacij · Informācijas data · Teabe
seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
03 / 2022 · Ident.-No.: PSBM750B3-032022-1

IAN 390498_2201